

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 82 (1956)  
**Heft:** 26  
  
**Rubrik:** Unser Briefkasten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

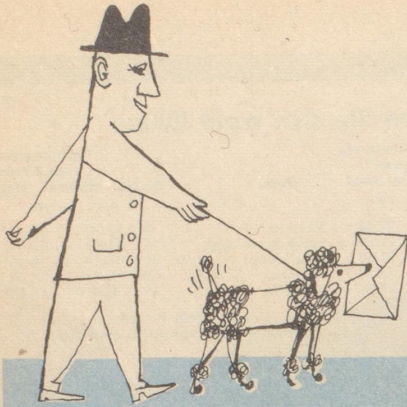
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 24.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## UNSER BRIEFKASTEN

### Riviera dei Fiori

Lieber Nebelspalter!

Diese Karte aus Ospedaletti enthält eine Mitteilung in drei Sprachen:

La côte des fleurs - Ospedaletti - Vue partielle Circuit des champions  
 The flowers' coast - Ospedaletti - Partial sigh on the circuit of the champions  
 Das Blumen Ufer - Ospedaletti - Parteiisch Gesicht in Helden-Umweg

Von den Uebersetzungen aus dem Italienischen scheint mir die deutsche die gelungenste zu sein. Und Dir? Gruß X.

Lieber X.!

Mir auch! Gruß Nebelspalter

### Die Frau Gotthardroute

Lieber Nebelspalter!

Hier ein Ausschnitt aus meinem Leibblatt:

Es ist Dr. Sch... uneingeschränkt beizupflichten, wenn er darauf hinweist, daß Bahn und Straße über bzw. durch den Gotthard für die gesamte Schweiz wirtschaftlich und kulturell von einer Bedeutung sind, die uns zwingt, die Gotthardroute als Ganzes immer derart zu unterhalten und derart auszubauen, daß es ihr möglich ist, die ihr nach Geschlecht und Entwicklung zukommenden Aufgaben zu erfüllen. Er zählt dann die drei grundsätzlich möglichen Linienführungen auf, die geeignet sind,

Es ist doch interessant, zu vernehmen, daß bei der Straßenplanung die Frage, ob männlichen oder weiblichen Geschlechts, eine Rolle zu spielen hat. Und im vorliegenden Falle sind wir Schweizermänner offensichtlich bemüht, dem andern Geschlecht quasi als Entschädigung für das versagte Stimmrecht auf andern Wegen entgegenzukommen. Oder wie anders soll man die Forderung nach Rücksichtnahme auf die Gotthardroute deuten, die hier erhoben wird, weil sie weiblichen Geschlechts ist? Welches sind wohl diese Aufgaben, welche die Gotthardroute nach

Geschlecht und Entwicklung zu erfüllen hat? Um diese Frage zu beantworten, wird man erst noch feststellen müssen, wie weit die Dame in der Entwicklung fortgeschritten ist. Kurz, es handelt sich da um eine so fragwürdige Angelegenheit, die zu ergründen ich lieber Dir überlassen will. Gruß! H. B.

Lieber H. B.!

Der Dr. Sch. hat auch von den Linienführungen gesprochen, worauf ich mich bei der Beurteilung der Entwicklung nicht einlassen möchte. Die Aufgaben hingegen, was das Geschlecht betrifft, liegen doch auf der Hand: angenehme Verbindung, Charme, Anziehungskraft, kurz alles, was wir von unsern Frauen wünschen und weshalb wir, da wir so sehr um ihr Gedeihen besorgt sind, ihnen noch immer nicht das Stimmrecht gegeben haben - in der Öffentlichkeit! Gruß! Nebelspalter

### Hammebei-Wettasse

Lieber Nebelspalter!

Hier ein Inserat aus dem «Anzeiger für die Stadt Bern»:

# BEA 1956

Freitag, den 18. Mai, 20 Uhr, im Vorführungspplatz vor Halle II

**„Grosses Hammebei-Wettasse“**

arrangiert vom 100-Kilo-Verein Bern

Anmeldungen an: **Hotel** **Tel.** 71  
10 Teilnehmer werden aus den Angemeldeten ausgelost.

1. Preis: Wert Fr. 30.—, 2. Preis: Wert Fr. 15.—,  
3. Preis, Wert: Fr. 5.— und weitere Trostpreise, gestiftet von den Ausstellern men, Bier-Bar; J. Champignons-Bar; und O. Kaffee-Bar, Degustationshalle III

Jeder Wettkämpfer erhält ausserdem eine Puschi-Puppe 127-6

Herreinspaziert - die Hauptfütterung sämtlicher Raubtiere über 100 kg findet in der Berner Ausstellung statt - Trostpreise, wenn der Knochen nicht sauber abgenagt ist... Den weiteren Kommentar überlasse ich Dir - ich kann Dir nur sagen, daß sich die Berner schämen deswegen. Dein Berner

Lieber Berner!

Ich schäme mich mit! Das Ausmalen des Wettkampfes und seiner Folgen überlasse ich Leuten mit anderem Geschmack und anderem Appetit.



TIP ist modern ...

Er geht mit der Zeit. Modern sind auch unsere Fabrikations-Anlagen in Elm, wo TIP-Getränke abgefüllt werden. Sehen Sie sich das an - wir zeigen Ihnen unseren Betrieb gerne.



Tip-Himbeer

Beatus ille qui procul negotiis, hat Horaz gesungen, was heißt: Selig, wer von den Geschäften weg ist - BEA ist in diesem Fall sicher nicht der Anfang von Beatus! Dein Nebelspalter

PS. Das Inserat hat wenigstens einen Trauer-rand.

### Sämtliche Knöpfe

Lieber Nebi!

Anlässlich einer Besichtigung der Swissair in Kloten fand ich folgende Anweisung an der Wand zu lesen:

Um Komplikationen zu vermeiden, wird das gesamte weibliche Personal dringend gebeten, an den weißen Berufsschürzen sämtliche Knöpfe zu schließen. Bei Unklarheiten sich bitte nur an den Unterzeichneten wenden.

Leider war ich nicht in der Lage, den betreffenden Chef ausfindig zu machen, und so frage ich Dich, lieber Nebi, ob Du mir diese unklaren Komplikationen aufklären kannst.

Deine komplizierte M. M.

Liebe komplizierte M. M.!

Ueber alle Komplikationen, die in Kloten stattfinden können, bin ich als seltener Flieger, nicht im Bilde. Komplikationen, die mit nicht zugeknöpften Schürzen zusammenhängen dagegen, kann ich mir leicht vorstellen, besonders, da ja die Luftschifferinnen meist bildhübsch sind - weshalb ich auch verstehe, daß der Chef über das, was da eventuell an offenen Knöpfen hängen geblieben ist, Bescheid wissen will.

Dein unkomplizierter Nebi

### Gewachsen für Stoßbetrieb

Lieber Nebelspalter!

Betrachte bitte dieses Inserat:

Gesucht per sofort in grossen Restaurationsbetrieb (Stadt) mit langer Sommersaison

### versierte 1. Buffetdame

für Stossbetrieb gewachsen, seriös und nüchtern.

- und erkläre mir, ob es ein Wachstum gibt, das dem Stoßbetrieb gewachsen ist und wie man das rechtzeitig merkt in den Jahren des frühen Wachstums, womöglich schon in der Kinderzeit? Herzlichst  
Deine Heidi

Liebe Heidi!

Wahrscheinlich muß man das Wachstum bei den Kindern schon lenken, damit später erste Buffetdamen für Stoßbetrieb daraus werden können. Es dürfte sich hauptsächlich um kräftige Verdickung der Haut, Knochenstärkung, Hartköpfigkeit und sogar eventuelle Stachelzüchtung handeln.

Herzlichst

Dein Nebelspalter

Bündner Wacholder

Kindschi

Ein Edeldestillat mit ausgeprägtem Charakter; beliebt und bewährt seit 1860!

Kindschi Söhne  
AG Davos

Wacholder: Originalflasche Fr. 9.80

Toni-Butter  
ist Qualität

Das weiss jedes Kind!